

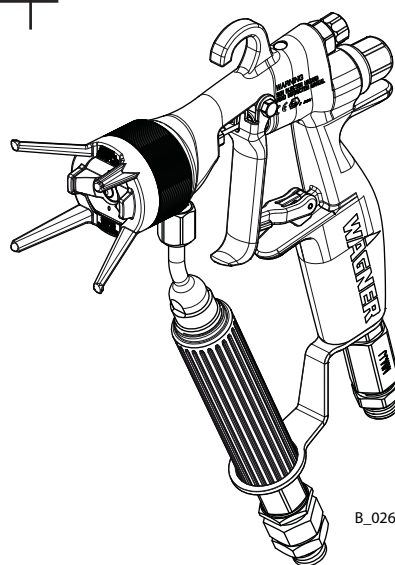
WAGNER

Traduction du mode
d'emploi original

AC 4600 Professional

Edition 06/2012

AirCoat pistolets de pulvérisation
pour buses à jet plat et à jet ronde



B_02695

CE  II 2G X (Atex 95)

Sommaire

1	A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI	5
1.1	Langues	5
1.2	Avertissements, indications et symboles dans ce mode d'emploi	5
2	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	6
2.1	Consignes de sécurité pour l'exploitant	6
2.1.1	Matériel électrique	6
2.1.2	Qualification du personnel	6
2.1.3	Environnement de travail sûr	6
2.2	Consignes de sécurité pour le personnel	6
2.2.1	Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER	7
2.2.2	Mise à la terre de l'appareil	7
2.2.3	Tuyaux de peinture	7
2.2.4	Nettoyage	8
2.2.5	Manipulation de liquides dangereux, vernis et peintures	8
2.2.6	Contact avec des surfaces chaudes	8
2.3	Utilisation conforme	8
2.4	Utilisation dans la zone à risque d'explosion	9
2.4.1	Domaines d'application, utilisation conforme	9
2.4.2	Identification de la protection contre les risques d'explosion	9
2.4.3	Température maximal de surface	9
2.4.4	Consignes de sécurité	9
2.5	Indications sur les règlements et directives allemands	9
3	GARANTIE PROFESSIONAL FINISHING DE 3+2 ANS	10
3.1	Étendue de la garantie	10
3.2	Période de garantie et enregistrement	10
3.3	Règlement	10
3.4	Exclusion de la garantie	11
3.5	Clauses complémentaires	11
3.6	Déclaration de conformité CE	12
4	DESCRIPTION	13
4.1	Domaines d'application, utilisation conforme	13
4.1.1	Peintures utilisables	13
4.2	Volume de livraison	13
4.2.1	Variante avec buse ACF3000 11/40	13
4.2.2	Variante sans buse	13
4.3	Date	14
4.3.1	Matériaux des pièces en contact avec la peinture	14
4.3.2	Caractéristiques techniques	14
4.4	Description de fonctionnement	15
4.4.1	Construction du pistolet	15
4.4.2	Fonction du pistolet	15
5	MISE EN SERVICE ET UTILISATION	16
5.1	Mise en place et raccord	16
5.1.1	Installation d'AirCoat typique	16
5.1.2	Aération de la cabine de pulvérisation	17

Sommaire

5.1.3	Conduites d'air	17
5.1.4	Conduites de produit	17
5.1.5	Mis à la terre	18
5.2	Préparation de la laque	18
5.3	Mise en service	19
5.3.1	Règles générales de manipulation du pistolet de pulvérisation	19
5.3.2	Préparation de la mise en service	20
5.4	Travaux	21
5.4.1	Mise en marche de la pulvérisation AirCoat	21
5.4.2	Formes de schémas de pulvérisation	21
5.4.3	Remplacement de la buse AirCoat	22
5.4.4	Nettoyage de la buse AirCoat	23
5.4.5	Élimination buse bouchée	23
6.0	MAINTENANCE	24
6.1	Mise hors service et nettoyage	25
6.2	Remplacement du tuyau de peinture ou du tuyau d'air	26
6.3	Changement ou nettoyage du cartouche de filtre	28
6.4	Remplacer les pièces de la tige de soupape	30
6.4.1	Désassemblage	30
6.4.2	Remplacement les joints poussoir de soupape	31
6.4.3	Remplacement du joint de tige (35)	31
6.4.4	Assemblage	31
6.5	Remplacement du joint de buse	32
6.6	Remplacement de la bague d'étanchéité « air »	33
7	RECHERCHE DES PANNES ET ENTRETIEN	34
9	ACCESSOIRES	35
9.1	Embout pour buse à jet rond	35
9.1.1	Garnitures de buse RXX	35
9.1.2	Raccord vissé de buse compl.	35
9.2	AirCoat buses ACF3000	36
9.3	Capuchons d'air	38
9.4	Cartouche de filtre	38
9.5	Tuyaux flexibles	38
9.6	Articulations tournantes	39
9.7	Divers	39
10	PIÈCES DE RECHANGE	40
10.1	Comment commander les pièces de rechange ?	40
10.2	Liste de pièces de rechange AC 4600 Professional	41

1 A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi contient des informations concernant la manipulation, la remise en état et la maintenance de l'appareil.

→ Utiliser l'appareil uniquement dans le respect de cette notice.

Cette installation peut être dangereuse lorsqu'elle n'est pas exploitée conformément aux indications fournies dans le présent mode d'emploi.

Le respect de ce manuel est partie intégrante des accords de garantie.

1.1 LANGUES

Ce mode d'emploi est disponible dans les langues suivantes :


Langue :	Référence	Langue :	Référence
Allemand	394870	Anglais	394871
Français	394872	Hollandais	394873
Italien	394874	Espagnol	394875
Danois	394876	Suédois	394877

1.2 AVERTISSEMENTS, INDICATIONS ET SYMBOLES DANS CE MODE D'EMPLOI

Les indications d'avertissement dans l' instruction attirent l'attention sur des dangers particuliers pour l'utilisateur et l'appareil et mentionnent des mesures permettant d'éviter le danger. Les indications d'avertissement comportent les niveaux suivants :

Danger – danger menaçant immédiatement.


Le non-respect entraîne la mort, de graves blessures et des dégâts matériels importants.

	⚠ DANGER
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

SIHI_0100_F

Avertissement – danger potentiel.


Le non-respect peut entraîner la mort, de graves blessures et des dégâts matériels importants.

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

SIHI_0103_F

Prudence – situation potentiellement dangereuse.

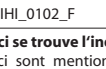
Le non-respect peut entraîner des blessures légères.

	⚠ PRUDENCE
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

SIHI_0101_F

Prudence – situation potentiellement dangereuse.

Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.

	INDICATION
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

SIHI_0102_F

Indication – fournit des informations concernant des particularités et l'attitude à adopter.

2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'EXPLOITANT

- Matintenir cette notice à tout moment disponible au lieu d'utilisation de l'appareil.
- Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



2.1.1 MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Appareils et matériel électriques

- Les prévoir en fonction des exigences de sécurité locales du point de vue du mode de fonctionnement et des conditions environnantes.
- Les faire entretenir uniquement par des électriciens ou sous leur surveillance.
- Les exploiter conformément aux prescriptions de sécurité et aux règles de l'électro technique.
- Les faire réparer sans retard en cas de manquements.
- Les mettre hors service s'ils présentent un danger.
- Les mettre hors tension avant d'entamer le travail sur des parties actives. Informer le personnel des travaux prévus, respecter les règles de sécurité électriques.



2.1.2 QUALIFICATION DU PERSONNEL

- Veiller à ce que l'appareil ne soit utilisé et réparé que par du personnel formé.

2.1.3 ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL SÛR

- S'assurer que le sol de la zone de travail est dissipateur conformément à la norme EN 61340-4-1.
- Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail portent des chaussures dissipateur.
- Veiller à ce que, lors de la pulvérisation, les personnes portent des gants dissipateur pour mise à la terre via la poignée du pistolet vaporisateur.
- Installer du côté bâtiment des appareils d'aspiration de brouillard de peinture selon les prescriptions locales.
- Veiller à ce que les composants suivants d'un environnement de travail sûr soient disponibles :
 - Tuyaux de peinture/flexibles à air adaptés à la pression de service.
 - Équipement de protection personnelle (protection respiratoire et protection de la peau).
- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de sources d'inflammation telles que flamme nue, étincelle, fils incandescents ou surfaces chaudes à proximité. Ne pas fumer.



2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE PERSONNEL

- Respecter à tout moment les informations dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes générales de sécurité et les indications d'avertissement.
- Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



2.2.1 MANIPULATION SÛRE DES APPAREILS DE PULVÉRISATION WAGNER

Le jet de pulvérisation est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses. Éviter les injections de peinture ou de produit de nettoyage :

- Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
- Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
- Avant tous les travaux sur l'appareil, lors d'interruptions de travail et des défauts de fonctionnements :
 - Couper l'alimentation en énergie / l'arrivée d'air comprimé.
 - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
 - Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
 - Pour tous les défauts de fonctionnements, rechercher le défaut et l'éliminer selon le chapitre « Recherche d'anomalies ».

En cas de blessures à la peau occasionnées par la peinture ou le produit de nettoyage :

- Notez quelle peinture ou quel produit de nettoyage vous avez utilisé.
- Consultez immédiatement un médecin.

Éviter le danger de blessure par les forces de recul :

- Veiller à une attitude stable lors de l'actionnement du pistolet de pulvérisation.
- Ne maintenir le pistolet de pulvérisation que brièvement dans une position.

**2.2.2 MISE À LA TERRE DE L'APPAREIL**

En raison de la charge électrostatique et de la vitesse d'écoulement par pression de pulvérisation, des charges électrostatiques pourraient survenir dans certaines circonstances sur l'appareil. Celles-ci peuvent entraîner la formation d'étincelles ou de flammes lors de la décharge.

- Veiller à ce que l'appareil soit mis à la terre lors de chaque opération de pulvérisation.
- Mettre à la terre les pièces à peindre.
- Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail soient reliées à la terre, p. ex. par le port de chaussures dissipateur.
- Lors de la pulvérisation, porter des gants dissipateur pour mise à la terre via la poignée du pistolet vaporisateur.

**2.2.3 TUYAUX DE PEINTURE**

- Veiller à ce que le matériau du tuyau soit chimiquement résistant aux matériaux pulvérisés.
- Veiller à ce que le tuyau de peinture convienne pour la pression générée dans l'appareil.
- Veiller à ce que les informations suivantes soient reconnaissables sur le tuyau flexible haute pression utilisé :
 - Fabricant
 - Pression de service admissible
 - Date de fabrication.
- La résistance électrique du tuyau flexible haute pression complet doit être inférieure à 1 MOhm.



2.2.4 NETTOYAGE

- Mettre l'appareil électrique sans tension.
- Débrancher la tuyauterie d'alimentation pneumatique.
- Mettre l'appareil sans pression.
- Veiller à ce que le point d'éclair des produits de nettoyage soit d'au moins 5 K supérieur à la température ambiante.
- Pour le nettoyage, utiliser uniquement des chiffons imprégnés de solvant et des pinceaux, en aucun cas n'utiliser d'objets durs ni pulvériser de produits de nettoyage avec le pistolet.

Un mélange explosif gaz-air se forme dans les récipients fermés.

- Lors du nettoyage de l'appareil avec des solvants, ne jamais pulvériser dans un récipient fermé.
- Mettre le récipient à la terre.



2.2.5 MANIPULATION DE LIQUIDES DANGEREUX, VERNIS ET PEINTURES

- Lors de la préparation, de la mise en oeuvre de vernis et du nettoyage des appareils, respecter les prescriptions de mise en oeuvre du fabricant des vernis, solvants et produits de nettoyage utilisés.
- Prendre les mesures de protection prescrites, en particulier porter des lunettes de sécurité, des vêtements et des gants de protection ainsi que le cas échéant utiliser une crème de protection de la peau.
- Utiliser un masque ou un appareil de protection respiratoire.
- Pour une protection suffisante de la santé et de l'environnement : exploiter l'appareil dans une cabine de pulvérisation ou devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée.
- Lors de la mise en oeuvre de matériaux chauds, porter des vêtements de protection appropriés.



2.2.6 CONTACT AVEC DES SURFACES CHAUDES

- Ne toucher les surfaces chaudes qu'avec des gants de protection.
- En cas d'exploitation de l'appareil avec une substance de revêtement d'une température > 43 °C; 109.4 °F :
 - Marquer l'appareil avec un autocollant d'avertissement « Avertissement - surface chaude ».



Référence

9998910 Autocollant d'avertissement

9998911 Autocollant de protection

2.3 UTILISATION CONFORME

WAGNER décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une utilisation non conforme.

- L'appareil peut uniquement être utilisé pour la mise en oeuvre de matériaux recommandés par WAGNER.
- Utiliser l'appareil en tant qu'appareil complet.
- Ne pas mettre les dispositifs de protection hors service.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine WAGNER.



2.4 UTILISATION DANS LA ZONE À RISQUE D'EXPLOSION

2.4.1 DOMAINES D'APPLICATION, UTILISATION CONFORME

L'appareil convient pour la mise en oeuvre de matériaux liquides suivant la classification en groupes d'explosion.

2.4.2 IDENTIFICATION DE LA PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'EXPLOSION

L'appareil convient suivant directive 94/9/CE (Atex 95) pour l'utilisation en zone à risque d'explosion.

CE   II 2G X

- CE : Communautés Européennes
- Ex : Symbole de la protection contre les risques d'explosion
- II : Groupe d'appareils II
- 2 : Catégorie 2 (zone 1)
- G : Gaz atmosphérique Ex
- X : Voir : « Remarques particulières » dans le mode d'emploi



2.4.3 TEMPÉRATURE MAXIMAL DE SURFACE

X : La température superficielle maximale correspond à la température admissible du produit. Ces dernières ainsi que la température ambiante admissible sont indiquées au chapitre « Caractéristiques techniques ».

2.4.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER

En cas de contact de l'appareil avec du métal, il peut y avoir formation d'étincelles mécaniques.

Dans une atmosphère explosible :

- Ne pas frapper ni cogner l'appareil contre de l'acier ou du fer rouillé.
- Ne pas laisser tomber le pistolet.
- Utiliser uniquement des outils constitués de matériaux admissibles.

Température d'inflammation de la substance de revêtement

→ Veiller à ce que la température d'inflammation de la substance de revêtement soit supérieure à la température maximale de surface.

Fluide d'assistance à la pulvérisation

→ Pour la pulvérisation du matériau, utiliser uniquement des gaz faiblement oxydants, p. ex. de l'air.

Nettoyage

En cas de dépôts sur les surfaces, l'appareil peut dans certaines circonstances se charger électrostatiquement.

En cas de décharge, il peut y avoir formation de flammes ou étincelles.

→ Enlever les dépôts des surfaces afin de préserver la conductibilité.

2.5 INDICATIONS SUR LES RÈGLEMENTS ET DIRECTIVES ALLEMANDS

Voir chap. 3.3

3 GARANTIE PROFESSIONAL FINISHING DE 3+2 ANS

3.1 ÉTENDUE DE LA GARANTIE

Tous les applicateurs professionnels de peinture de Wagner (appelés ci-après « Produits ») sont soigneusement vérifiés, testés et soumis aux contrôles rigoureux de l'assurance de la qualité de Wagner. Wagner fournit donc exclusivement à l'utilisateur industriel ou professionnel qui a acheté le produit dans un commerce spécialisé agréé (appelé ci-après « Client »), une garantie étendue aux produits énumérés sur Internet à l'adresse www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Les droits de l'acheteur résultant de la garantie des défauts et tirés du contrat de vente avec le vendeur, ainsi que les droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

Nous fournissons une garantie dans la mesure où nous décidons si le produit ou ses pièces détachées sont remplacés ou réparés ou bien si l'appareil est repris contre remboursement du prix d'achat. Nous prenons en charge les coûts du matériel et du temps de travail. Les produits ou les pièces remplacés deviennent notre propriété.

3.2 PÉRIODE DE GARANTIE ET ENREGISTREMENT

La période de garantie est de 36 mois, en cas d'utilisation industrielle ou de sollicitation équivalente, telle que notamment un travail posté, ou en cas de location de 12 mois.

Nous accordons également 12 mois pour les entraînements fonctionnant avec de l'essence et de l'air.

La période de garantie commence le jour de la livraison par le commerce spécialisé agréé. La date indiquée sur l'original du justificatif d'achat fait foi.

Pour tous les produits achetés auprès d'un commerce spécialisé agréé à partir du 01.02.2009, la période de garantie est prolongée de 24 mois, lorsque l'acheteur enregistre ces appareils dans les 4 semaines suivant le jour de la livraison par le commerce spécialisé agréé conformément aux dispositions suivantes. L'enregistrement s'effectue sur Internet à l'adresse www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Le certificat de garantie, ainsi que l'original du justificatif d'achat prouvant la date de l'achat servent de confirmation. Un enregistrement est ensuite uniquement possible, lorsque l'acheteur donne son accord à la sauvegarde des données qu'il faut saisir. La période de garantie du produit n'est ni prolongée ni reconduite par les prestations de garantie.

Après l'expiration de la période de garantie correspondante, il n'est plus possible de revendiquer des droits vis-à-vis de la garantie et résultant de celle-ci

3.3 RÈGLEMENT

Si des défauts apparaissent sur le matériel, la finition ou la performance de l'appareil pendant la période de garantie, les droits de garantie doivent être revendiqués immédiatement, au plus tard dans un délai de 2 semaines.

Le commerçant spécialisé agréé qui a livré l'appareil a le droit d'enregistrer les droits de garantie. Mais les droits de garantie peuvent être aussi revendiqués auprès de nos services après-vente cités dans le mode d'emploi. Le produit doit être expédié franco de port ou présenté avec l'original du justificatif d'achat où sont indiquées la date d'achat et la désignation du produit. Le certificat de garantie doit être joint en plus pour bénéficier de la prolongation de la garantie.

Le client supporte les coûts, ainsi que le risque d'une perte ou d'un endommagement du produit au cours du transport vers ou en provenance du service qui enregistre les droits de garantie ou qui renvoie le produit réparé.

3.4 EXCLUSION DE LA GARANTIE

Les droits de garantie ne peuvent pas être pris en compte

- Pour les pièces soumises à une usure due à l'utilisation ou une autre usure naturelle, ainsi que les vices du produit résultant d'une usure due à l'utilisation ou une autre usure naturelle. En font notamment partie les câbles, les distributeurs, les emballages, les buses, les vérins, les pistons, les pièces du boîtier où s'écoule le fluide, les filtres, les tuyaux flexibles, les joints d'étanchéité, les rotors, les stators, etc. Les dommages dus à l'usure sont notamment causés par des produits d'enduction abrasifs, tels que par exemple les dispersions, les enduits, les apprêts, les colles, les vernis, une base siliceuse ;
- En cas de défauts sur les appareils qui résultent de la non-observation des consignes d'utilisation, d'une utilisation inappropriée ou incorrecte, d'une mise en service ou d'un montage erroné par l'acheteur ou un tiers, d'un usage non conforme à la destination, de conditions d'environnement anormales, de produits d'enduction inappropriés, d'influences chimiques, électrochimiques ou électriques, de conditions de fonctionnement inadéquates, d'une exploitation avec une mauvaise tension/fréquence du réseau, d'une surcharge, d'une maintenance, d'un entretien ou d'un nettoyage insuffisant ;
- En cas de défauts sur l'appareil qui ont été causés par l'utilisation d'accessoires, de pièces complémentaires ou de rechange qui ne sont pas des pièces originales de Wagner ;
- Dans le cas de produits sur lesquels des modifications ou des compléments ont été effectués ;
- Dans le cas de produits où le numéro de série a été effacé ou rendu illisible ;
- Dans le cas de produits sur lesquels des personnes non autorisées ont effectué des tentatives de réparation ;
- Dans le cas de produits ayant de faibles différences par rapport à l'état de consigne qui importent peu pour la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'appareil ;
- Dans le cas de produits qui ont été partiellement ou totalement démontés.

3.5 CLAUSES COMPLÉMENTAIRES

Les garanties ci-dessus sont uniquement valables pour les produits qui sont achetés dans l'UE, la CEI, en Australie par un commerce spécialisé agréé et qui sont utilisés dans le pays d'achat.

S'il s'avère que le recours en garantie est injustifié, la réparation est effectuée aux frais de l'acheteur.

Les présentes dispositions règlent votre rapport juridique avec nous de manière définitive. Tous les autres droits, notamment pour les dommages et les pertes de n'importe quel type qui résultent du produit ou de son utilisation, sont exclus sauf dans le champ d'application de la loi sur la responsabilité du fait des produits. Cela n'affecte pas les droits résultant de la garantie des défauts vis-à-vis du commerçant spécialisé.

Cette garantie est soumise au droit allemand. La langue du contrat est l'allemand. Au cas où la signification du texte de cette garantie en allemand et celle du texte dans une autre langue divergent, la signification du texte en allemand a priorité.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
République fédérale d'Allemagne

Garantie professionnelle de Wagner
(Version du 01.02.2009)

3.6 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, nous déclarons, que le type de



AC 4600 Pro (bleu)	AC 4600 Pro (vert)
AC 4600 Pro (rouge)	GM 4600 Pro Box

Est conforme aux directives suivantes:

98/37/EG
94/9/EG

Normes utilisées, notamment :

DIN EN ISO 12100-1, 2004-04	DIN EN ISO 14121, 2007-12
DIN EN ISO 12100-2, 2004-04	DIN EN ISO 3746, 1995-12
DIN EN 1127-1, 2008-02	DIN EN 13463-1, 2002-04
DIN EN 1953, 1998-12	DIN EN ISO 13732-1, 2006-12

Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment:

- a) BGR 500 Partie 2, Chap. 2.29 « Mise en oeuvre de produits de revêtement »
- b) BGR 500 Partie 2, Chap. 2.36 « Travaux de peinture aux projecteurs de liquides »
- c) BGR 104 Règles de protection contre les risques d'explosion
- d) TRBS 2153 Eviter les risques d'inflammation
- e) BGR 180 Dispositifs de nettoyage de pièces à l'aide de solvants
- f) BGI 740 Locaux et installations de vernissage
- g) ZH 1/406 Directives pour les vaporisateurs de liquides

Indication : Tous les titres sont disponibles auprès de la maison d'édition Heymanns à Cologne, ou ils doivent être trouvés dans l'Internet.

Déclaration de conformité CE

La déclaration est jointe au présent produit.

Celle-ci peut en cas de besoin être commandée chez votre agence WAGNER en mentionnant le produit et le numéro de série.

Référence :

398892



4 DESCRIPTION

4.1 DOMAINES D'APPLICATION, UTILISATION CONFORME

Le pistolet convient pour la pulvérisation de substances liquides, en particulier de substances de revêtement, suivant le procédé AirCoat.

4.1.1 PEINTURES UTILISABLES

Vernis, couche de fond, peinture anticorrosive, laque structure, lavage alcalin, décapant, agent de séparation etc., à base de solvant ou d'eau. Si vous voulez pulvériser d'autres matériaux de fonctionnement que mentionnés ci-dessus, tournez-vous svp vers une agence de Wagner.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Matériau de revêtement chaude ! Brûlures</p> <p>→ Porter des gants de protection conductrices. → En cas d'exploitation de l'appareil avec une substance de revêtement d'une température > 43 °C; 109.4 °F : Marquer l'appareil avec un autocollant d'avertissement « Avertissement – surface chaude ».</p>

SIHI_0019_F

Indication: En cas de problèmes d'application, adressez-vous au conseiller spécialisé Wagner ou au fabricant de la peinture.

4.2 VOLUME DE LIVRAISON

Ce pistolet AirCoat est disponible en trois variantes :

4.2.1 VARIANTE AVEC BUSE ACF3000 11/40

Qté	Référence	Désignation
1	394150	AC 4600 Professional (bleu)
1	394151	AC 4600 Professional (rouge)
1	394152	AC 4600 Professional (vert)

4.2.2 VARIANTE SANS BUSE

Qté	Référence	Désignation
1	394156	AC 4600 Professional (bleu)
1	394157	AC 4600 Professional (rouge)
1	394158	AC 4600 Professional (vert)

L'équipement de base comprend pour toutes variantes :

Qté	Référence	Désignation
1	398892	Déclaration de conformité CE
1	394870	Mode d'emploi Allemagne
1	Voir chap. 1	Mode d'emploi dans la langue nationale respective

Pour les modèles spéciaux, se référer aux instructions du bon de livraison.

4.3 DATE

4.3.1 MATÉRIAUX DES PIÈCES EN CONTACT AVEC LA PEINTURE

Métaux		Matières plastiques	
Métal durs	Acier spécial 1.4305	POM	FPM
Acier spécial 1.4301	Acier spécial 1.4104	PTFE	PA

4.3.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

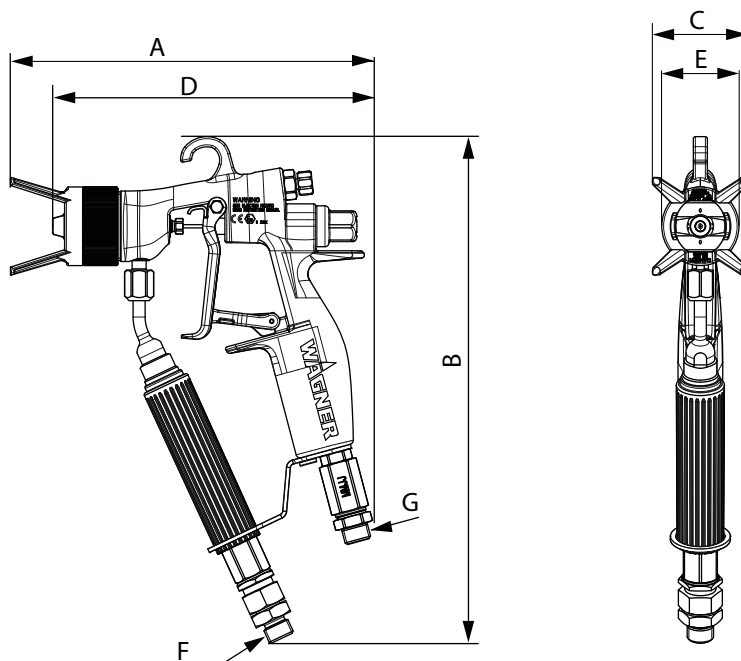
Description	Unités	Valeur
Pression d'arrivée d'air max.	MPa/ psi/ bar	0.8/ 120/ 8
Pression de peinture max.	MPa/ psi/ bar	25/ 3625/ 250
Raccord peinture	Inch (pouces)	NPSM1/4
Raccord d'air	Inch (pouces)	G 1/4"
Filtre à emboîter **	Mailles	100
Poids	g/ oz	671 / 23.7
Plage de pH de la peinture	pH	3.5 - 9
Température maxi produit	°C/ °F	55/ 131
Température maxi air	°C/ °F	43/ 109
Niveau de bruit à une pression d'air de 0.3 MPa; 3 bar; 43.5 psi et 11 MPa; 110 bar; 1549 psi du produit ***	dB(A)	< 82

** Pour les autres formats de filtre, voir au chapitre 9.4

*** Niveau de pression sonore mesuré suivant évaluation A à distance de 0.5 m, Lpa 0.5 m suivant DIN EN ISO 3746-1995.

Dimensions

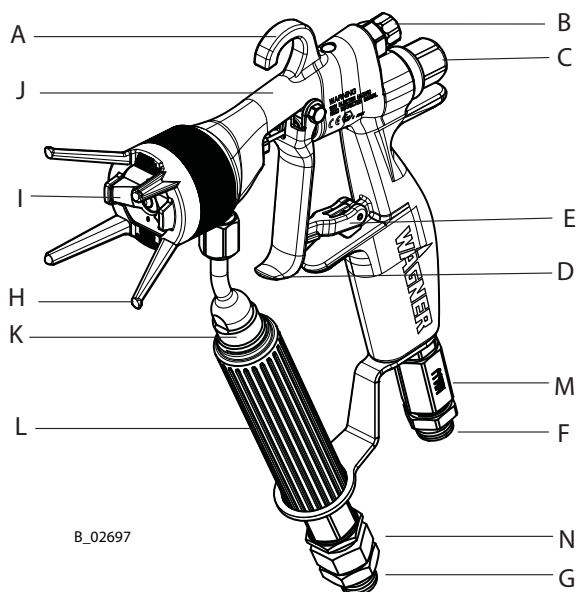
Dim.	mm	inch
A	181	7.13
B	248	9.76
C	48	1.88
D	160	6.30
E	38.5	1.52
F	-	NPSM1/4"
G	-	G 1/4"



B_02696

4.4 DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT

4.4.1 CONSTRUCTION DU PISTOLET



B_02697

	Désignation		Désignation
A	Crochet de suspension	H	Écrou-raccord avec la protection de buse
B	Régulateur d'air formé	I	Buse / Capuchon d'air
C	Capuchon des ressorts	J	Boîtier de pistolet
D	Gâchette	K	Boîtier de filtre
E	Arrêt de la gâchette	L	Tube pour poignée
F	Raccord d'air	M	Articulation tournante air
G	Raccord de peinture	N	Articulation tournante peinture

4.4.2 FONCTION DU PISTOLET


Lorsque la gâchette (D) est actionnée avec le dispositif d'arrêt (E) déverrouillé, la vanne d'air s'ouvre en premier lieu. L'air de pulvérisation s'écoule via le raccord d'air (F) vers le capuchon d'air (I). La vanne de peinture s'ouvre seulement lorsqu'environ 1/2 du trajet de la gâchette est franchie. La quantité d'air de pulvérisation du jet de peinture est pré réglée à l'aide du régulateur d'air externe. Le schéma de pulvérisation peut être modifié à l'aide du régulateur d'air formé (B).

Le pistolet est verrouillé à l'aide du dispositif d'arrêt de la gâchette (E). (Lever basculé dans la direction de pulvérisation et fixé dans la rainure de verrouillage).

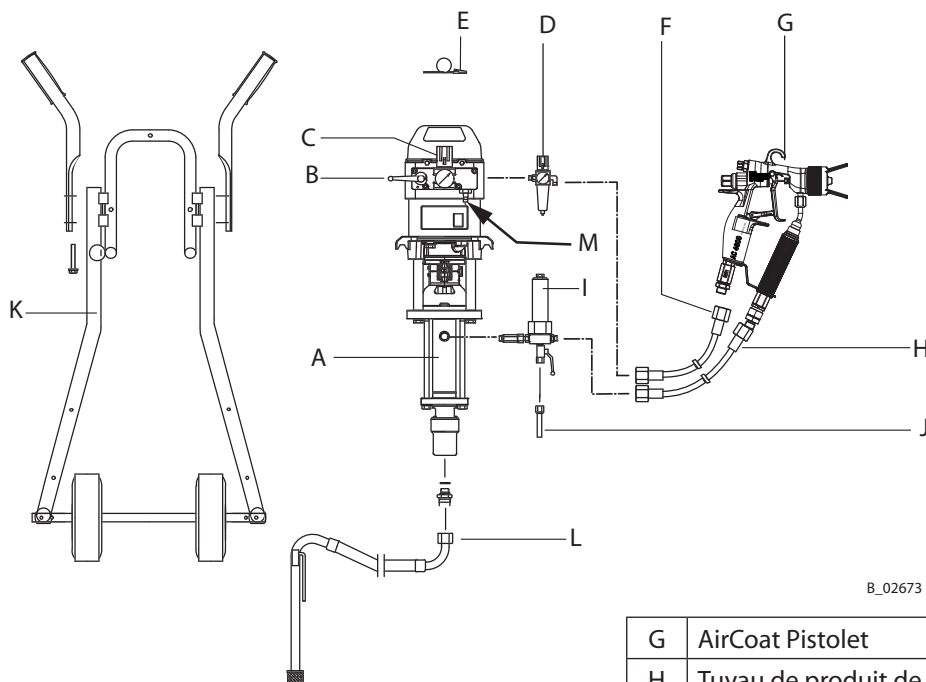
5 MISE EN SERVICE ET UTILISATION

5.1 MISE EN PLACE ET RACCORD

5.1.1 INSTALLATION D'AIRCOAT TYPIQUE

	 AVERTISSEMENT
	<p>Installation/manipulation inappropriées ! Danger de blessure et de dommages à l'appareil</p> <p>→ Lors de la mise en service et pour tous les travaux, lire et respecter le mode d'emploi et les prescriptions de sécurité des composants système supplémentaires requis.</p>

SIHI_0050_F



B_02673



A	Pompe de produit
B	Robinet d'arrêt en air comprimé
C	Régulateur d'air comprimé
D	Régulateur d'air comprimé avec filtre d'air
E	Câble de mise à la terre
F	Flexible d'air, électrique conducteur

G	AirCoat Pistolet
H	Tuyau de produit de haute pression
I	Filtre haute pression/ Décharge de produit
J	Retour
K	Point de fixation de la pompe Chariot
L	Système d'aspiration
M	Réseau d'air comprimé

Il faut ajouter au pistolet de pulvérisation AC4600 Professional différents composants pour en faire un système de pulvérisation. Le système représenté sur le dessin n'est qu'un exemple pour une installation d'AirCoat typique. Votre agence Wagner vous donnera volontiers des conseils pour l'assemblage d'un système individuel, approprié à votre application.

Avant de commencer avec la mise en service, lisez les modes d'emploi et règles de sécurité des composants supplémentaires nécessaires au système.

5.1.2 AÉRATION DE LA CABINE DE PULVÉRISATION

	 AVERTISSEMENT
	<p>Vapeurs toxiques et/ou inflammables ! Danger d'intoxication et de brûlure</p> <p>→ Exploiter l'appareil dans une cabine de peinture homologuée pour les substances de travail. -ou- → Exploiter l'appareil devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée. → Respecter les prescriptions nationales et locales concernant la vitesse requise des effluents gazeux.</p>

SIHI_0028_F



5.1.3 CONDUITES D'AIR

Le filtre à air placé au régulateur de pression d'air (D) permet d'assurer que seul de l'air sec et propre parvienne dans le pistolet de pulvérisation ! La saleté et l'humidité dans l'air de pulvérisation détériorent la qualité et le résultat de la pulvérisation.

5.1.4 CONDUITES DE PRODUIT



PRUDENCE	
<p>Impuretés dans le système de pulvérisation ! Bouchage du pistolet de pulvérisation, durcissement des matériaux dans le système de pulvérisation</p> <p>→ Rincer le pistolet de pulvérisation et le dispositif d'alimentation en peinture avec un produit de nettoyage approprié.</p>	

SIHI_0001_F

	 DANGER
	<p>Eclatement de flexible, éclatement raccords ! Danger de mort par injection de peinture</p> <p>→ Veiller à ce que le matériau du tuyau soit chimiquement résistant aux matériaux pulvérisés. → Veiller à ce que le pistolet de pulvérisation, les raccords et le tuyau flexible material entre l'appareil et le pistolet de pulvérisation soient appropriés pour la pression générée dans l'appareil. → Veiller à ce que les informations suivantes soient reconnaissables sur le tuyau flexible haute pression : - Fabricant - Pression de service admissible - Date de fabrication.</p>

SIHI_0029_F

5.1.5 MIS À LA TERRE

	 AVERTISSEMENT
	<p>Décharge de composants chargés électrostatiquement dans une atmosphère chargée en solvants ! Danger d'explosion par étincelles électrostatiques ou flammes</p> <p>→ Mettre tous les composants de l'appareil à la terre. → Mettre à la terre les pièces à peindre.</p>

SIHI_0027_F

	 AVERTISSEMENT
	<p>Important brouillard de peinture en cas de mise à la terre incorrecte ! Danger d'intoxication Qualité défectueuse de l'application de peinture</p> <p>→ Mettre tous les composants de l'appareil à la terre. → Mettre à la terre les pièces à peindre.</p>

SIHI_0003_F

Entre l'emballage original et l'appareil doit exister une liaison conductrice (câble d'équipotentialité).

5.2 PRÉPARATION DE LA LAQUE



La viscosité de la peinture est de grande importance. On obtient les meilleurs résultats de vaporisation pour les valeurs comprises entre 80 et 260 milli Pascal x Sec (mPas).

Veuillez également lire la fiche technique de la peinture en ce qui concerne les recommandations pour une application optimale, le réglage de la viscosité et le mélange du produit.

5.3 MISE EN SERVICE

5.3.1 RÈGLES GÉNÉRALES DE MANIPULATION DU PISTOLET DE PULVÉRISATION

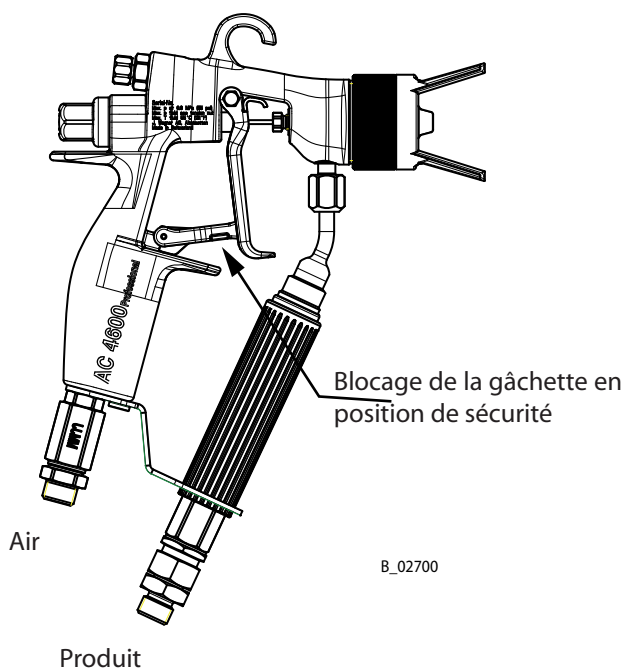
→ Tenir compte des **consignes de sécurité** au chapitre 2.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Mise en service intempestive ! Danger de blessure</p> <p>Avant tous les travaux sur l'appareil, lors d'interruptions de travail et des défauts de fonctionnements :</p> <ul style="list-style-type: none"> → Couper l'alimentation en énergie / l'arrivée d'air comprimé. → Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. → Eliminer la pression du pistolet et de l'appareil. → Pour tous les défauts de fonctionnements, rechercher le défaut et l'éliminer selon le chap. « Recherche d'anomalies ».

SIHL_0065_F

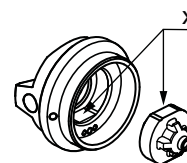
<h2>PRUDENCE</h2>
<p>Produit de nettoyage dans le canal d'air ! Défauts de fonctionnement à cause de joints qui gonflent</p> <ul style="list-style-type: none"> → Toujours maintenir le pistolet de pulvérisation vers le bas lors du nettoyage. → S'assurer que ni la peinture ni le produit de nettoyage ne parviennent dans le canal d'air.

SIHL_0005_F



5.3.2 PRÉPARATION DE LA MISE EN SERVICE

1. Bloquer le pistolet de pulvérisation.
2. Raccorder le tuyau de produit au pistolet pulvérisateur et à l'alimentation en produit.
3. Raccorder le flexible d'air au pistolet vaporisateur et à une source d'air sec sans huile.
4. Pour les pistolets avec filtre, utiliser un filtre approprié.
5. Placer la buse sur le joint de buse. Placer le capuchon d'air sur la buse. Ce faisant, respecter les méplats (X) sur la buse et dans le capuchon d'air. Visser l'écrou-raccord avec protection de buse et le serrer à la main.
6. Contrôler visuellement les pressions admissibles de tous les composants du système.
7. S'assurer de la mise à la terre de l'appareil et de toutes les autres parties conductrices à l'intérieur de la zone de travail.
8. Régler la pression de service 100 bar; 10 MPa; 1450 psi et contrôler l'étanchéité de tous les points de jonction avec un moyen approprié.



B_02261

Indication:

Actionner la gâchette et vérifier que le pistolet se ferme correctement lorsqu'on la relâche.

9. Détendre la pression sur le pistolet pulvérisateur et sur l'appareil et bloquer le pistolet pulvérisateur.

	! AVERTISSEMENT
	<p>Utilisation du pistolet avec un produit de revêtement dont la température est supérieure à 43°C; 109.4°F Risque de brûlures provoquées par des surfaces brûlantes (à 60°C; 140°F)</p> <p>→ Porter des gants de protection antistatiques: → Porter des gants de protection antistatiques (Référence 9998910 et 9998911) « Danger - surface brûlante » sur le pistolet pulvérisateur.</p>

SIHL_0135_F

5.4 TRAVAUX

5.4.1 MISE EN MARCHÉ DE LA PULVÉRISATION AIRCOAT

1. Mettre l'alimentation en produit en route en réglant la pression de service sur env. 8 MPa; 80 bar; 1 160 psi.
2. Pulvériser le produit (déverrouiller et actionner la gâchette) en surveillant la pulvérisation du produit.
3. Régler la pression de pulvérisation au niveau de la pompe de produit de manière à obtenir une bonne pulvérisation du produit.
4. Ouvrir le régulateur d'air comprimé pour l'air de pulvérisation et le régler de manière à obtenir une pulvérisation optimale. (La figure ci-dessous montre la relation entre l'impact du jet et l'air de pulvérisation).
5. À l'aide du régulateur de l'air de formage au niveau du pistolet, régler le rapport entre l'air de formage et l'air de pulvérisation de manière à obtenir un impact de jet optimal.

Indication :

Répéter les points 4 et 5 jusqu'au moment où l'optimum est trouvé (processus itératif).

Schémas de pulvérisation



Pas d'air de pulvérisation



Trop peu d'air de pulvérisation



Air de pulvérisation correcte

B_00071

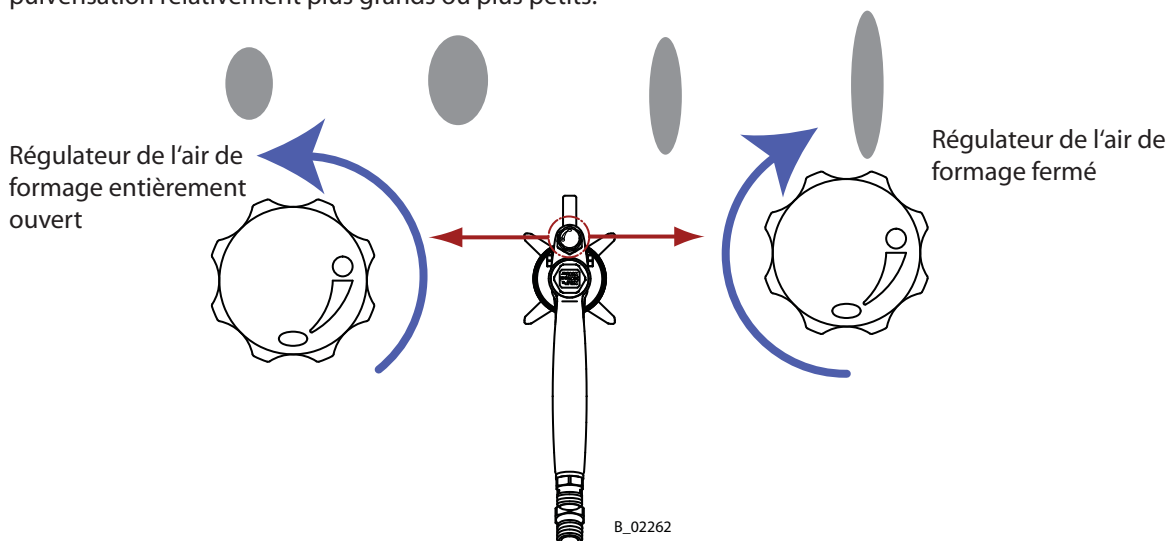
Indication :

On peut modifier la quantité de peinture comme suit :

- Changement de la pression du produit ou
- En utilisant une autre buse à jet plat (voir chap. 5.4.3 et chap. 9).

5.4.2 FORMES DE SCHÉMAS DE PULVÉRISATION

Avec le régulateur de l'air de formage, on peut adapter de manière optimale la forme de l'impact du jet à l'objet à peindre. La figure montre l'influence du régulateur de l'air de formage sur l'impact du jet. D'autres tailles de buse permettent de réaliser des schémas de pulvérisation relativement plus grands ou plus petits.



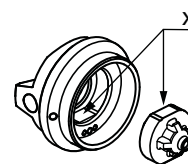
5.4.3 REMPLACEMENT DE LA BUSE AIRCOAT**PRUDENCE****Buse AirCoat défectueuse !**

Qualité défectueuse de l'application de peinture

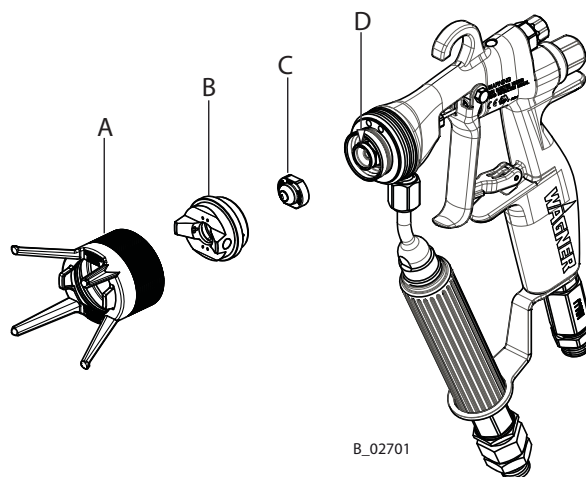
→ Ne pas traiter le métal dur de la buse AirCoat avec des objets acérés.

SIHI_0020_F

1. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
2. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
3. Dévisser l'écrou raccord (A).
4. Retirer le capuchon d'aération (B).
5. Expulser à la main la buse AirCoat (C) hors du capuchon d'air (B) et la traiter avec un produit de nettoyage jusqu'à ce que tous les restes de peinture soient dissous.
6. **Montage :**
Enficher la buse (C) sur le joint de buse (D).
7. Placer le capuchon d'air (B) sur la buse (C). Ce faisant, respecter les méplats (X) sur la buse et dans le capuchon d'air.
8. Visser l'écrou-raccord avec protection de buse (A) et le serrer à la main.



B_02261



B_02701

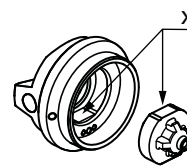
5.4.4 NETTOYAGE DE LA BUSE AIRCOAT

Démontage et montage les buses AirCoat, voir point 5.4.3.

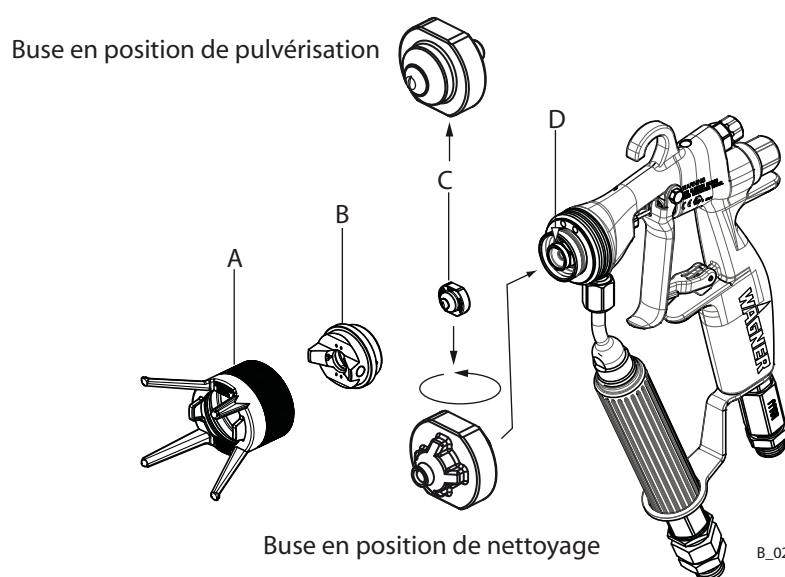
La buse AirCoat (C) peut être placée dans une solution de nettoyage recommandée par le fabricant de la peinture.

5.4.5 ÉLIMINATION BUSE BOUCHÉE

1. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
2. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
3. Dévisser l'écrou-raccord avec la protection de buse (A).
4. Retirer le capuchon d'aération (B).
5. Expulser à la main la buse AirCoat (C) hors du capuchon d'air (B) et la placer retournée avec le pointe de buse vers l'arrière sur le joint de buse (D).
6. Monter le capuchon d'air (B) sur la buse (C). Ce faisant, respecter les méplats (X) sur la buse et dans le capuchon d'air.
7. Visser l'écrou-raccord avec protection de buse (A) sur le capuchon d'air (B) du pistolet vaporisateur et le serrer à la main.
8. Amener à nouveau l'alimentation en peinture à pression.
9. Placer le dispositif d'arrêt en position de pulvérisation et actionner brièvement la gâchette.
10. Lorsque le bouchage est expulsé, verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
11. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
12. Dévisser l'écrou-raccord avec la protection de buse (A).
13. Retirer le capuchon d'aération (B) et appuyer sur la buse AirCoat (C) pour la faire sortir du capuchon d'aération. Nettoyer la buse et la remettre en position de pulvérisation sur le joint de buse (D).
14. Monter le capuchon d'air (B) sur la buse (C). Ce faisant, respecter les méplats (X) sur la buse et dans le capuchon d'air.
15. Visser l'écrou-raccord avec protection de buse (A) sur le capuchon d'air (B) du pistolet vaporisateur et le serrer à la main.
16. Amener à nouveau l'alimentation en peinture et l'alimentation en air à pression.



B_02261



B_02702

6.0 MAINTENANCE

→ Tenir compte des **consignes de sécurité** au chapitre 2.

Le pistolet de pulvérisation et l'appareil sont à nettoyer et à rincer tous les jours. Il est important d'utiliser un produit de nettoyage approprié pour le nettoyage de la peinture.

PRUDENCE

Produit de nettoyage dans le canal d'air !

Défauts de fonctionnement à cause de joints qui gonflent

→ Ne jamais plonger le pistolet de pulvérisation dans le produit de nettoyage.

SIHI_0066_F



AVERTISSEMENT

Maintenance/réparation inappropriées !

Danger de blessure et de dommages à l'appareil

- Faire effectuer les réparations et le remplacement de pièces uniquement par du personnel spécialement formé ou un point de service après-vente WAGNER.
- Avant tous les travaux sur l'appareil et lors d'interruptions de travail :
 - Couper l'alimentation en énergie/l'arrivée d'air comprimé.
 - Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
 - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
- Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.

SIHI_0004_F



6.1 MISE HORS SERVICE ET NETTOYAGE

	 DANGER
	<p>Mélange gaz-air explosif ! Danger de mort par projection de pièces et brûlures</p> <p>→ Ne jamais pulvériser dans un récipient fermé. → Mettre le récipient à la terre.</p>

SIHI_0008_F

PRUDENCE
<p>Produit de nettoyage dans le canal d'air ! Défauts de fonctionnement à cause de joints qui gonflent</p> <p>→ Toujours maintenir le pistolet de pulvérisation vers le bas lors du nettoyage. → S'assurer que ni la peinture ni le produit de nettoyage ne parviennent dans le canal d'air.</p>

SIHI_0005_F

	 AVERTISSEMENT
	<p>Atmosphère explosible ! Formation de gaz explosibles au contact de l'aluminium avec des hydrocarbures halogénés</p> <p>→ Pour le nettoyage de l'aluminium, ne pas utiliser de liquides contenant des hydrocarbures halogénés.</p>

SIHI_0009_F

Indication :

Le chlorure de méthylène n'est pas recommandé pour le rinçage ou le nettoyage le pistolet ni d'autres composants du système.

1. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
2. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
3. Raccorder l'alimentation en produit de nettoyage.
4. Démonter la buse AirCoat et la nettoyer séparément (voir chap. 5.4.3).
5. Amener l'alimentation en produit de nettoyage à pression max. 4 MPa; 40 bar; 580 psi et rincer à fond le pistolet.
6. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
7. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
8. Nettoyer le corps de pistolet avec un produit de nettoyage recommandé par le fabricant de peinture et sécher avec un chiffon ou un pistolet à souffle d'air.

6.2 REMPLACEMENT DU TUYAU DE PEINTURE OU DU TUYAU D'AIR

1. Mise hors service et nettoyage.
2. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
3. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.

Flexible de peinture

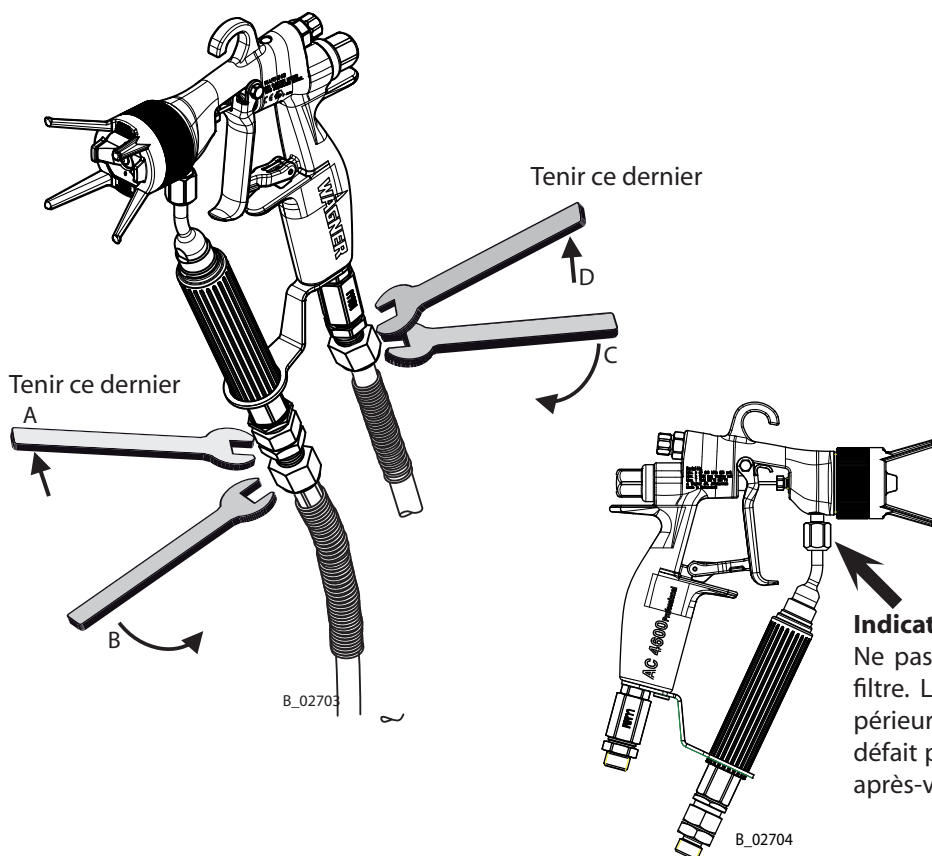
4. Placer une clé à fourche (ouverture de clé A) au niveau de la largeur inférieure du raccord de produit et tenir ce dernier.
5. Avec une clé à fourche (ouverture de clé B), desserrer l'écrou du tuyau de produit.

Flexible d'air

4. Placer une clé à fourche (ouverture de clé D) au niveau du raccord d'air comprimé et tenir ce dernier.
5. Avec une clé à fourche (ouverture de clé C), desserrer l'écrou du flexible d'air.

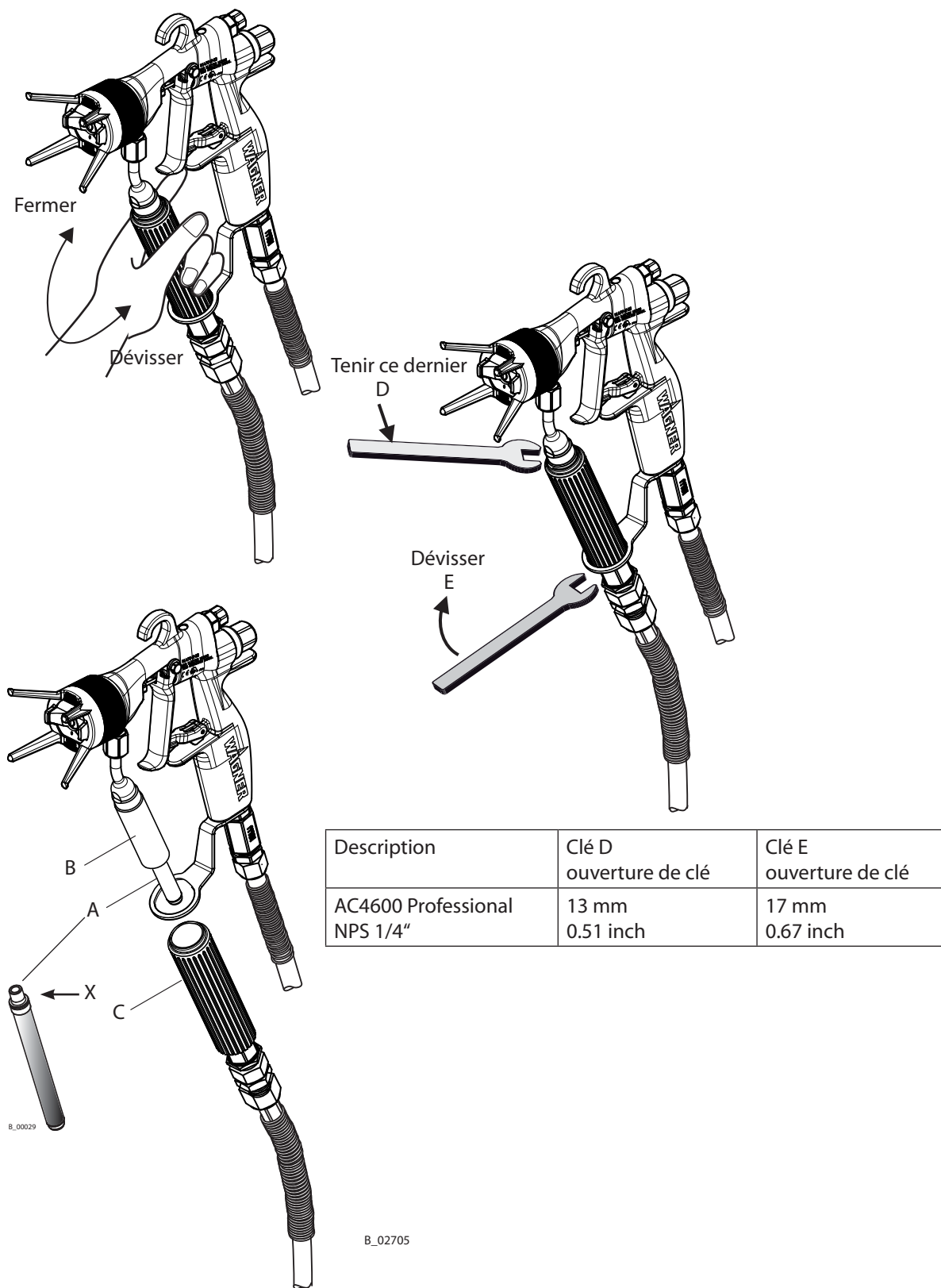
6. Montage :

Visser le tuyau de produit ou le flexible d'air à la main et le serrer à fond à l'aide des deux clés à fourche.



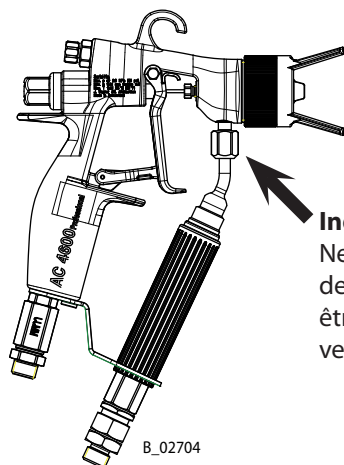
Description	Clé A ouverture de clé	Clé B ouverture de clé	Clé C ouverture de clé	Clé D ouverture de clé
AC 4600 Professional NPS 1/4"	17 mm 0.67 inch	19 mm 0.75 inch	17 mm 0.67 inch	14 mm 0.55 inch

6.3 CHANGEMENT OU NETTOYAGE DU CARTOUCHE DE FILTRE



MODE D'EMPLOI

1. Mise hors service et nettoyage.
2. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
3. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
4. Défaire l'articulation tournante complète à la main en tournant le tube-poignée (C) et la déployer vers le bas avec le flexible à peinture.
5. Extraire la cartouche de filtre (A) du boîtier de filtre (B).
6. Rincer l'articulation tournante, le boîtier de filtre et la cartouche de filtre (A) avec le produit de nettoyage.
7. Placer la cartouche de filtre nettoyée ou une neuve (A) avec le cône (X) vers le haut dans le boîtier de filtre.
8. Insérer le tube-poignée avec boulon à six pans creux sur l'articulation tournante et le visser par le bas et par dessus la cartouche de filtre au boîtier de filtre.

**Indication :**

Ne pas dévisser le boîtier de filtre. L'écrou de fixation supérieur peut uniquement être défait par un point de service après-vente Wagner.

6.4 REMPLACER LES PIÈCES DE LA TIGE DE SOUPE**6.4.1 DÉSAMBLAGE**

1. Mise hors service et nettoyage.
2. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
3. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
4. Dévisser le capuchon des ressorts (5), puis retirer les ressorts de pression (2) et (3).
5. Desserrer la vis (22) puis la retirer avec l'écrou (20).
6. Enlever la gâchette (21).
7. Desserrer la vis d'étanchéité (10) avec une clé à fourche simple (100) d'ouverture 7 mm; 0,28 inch.

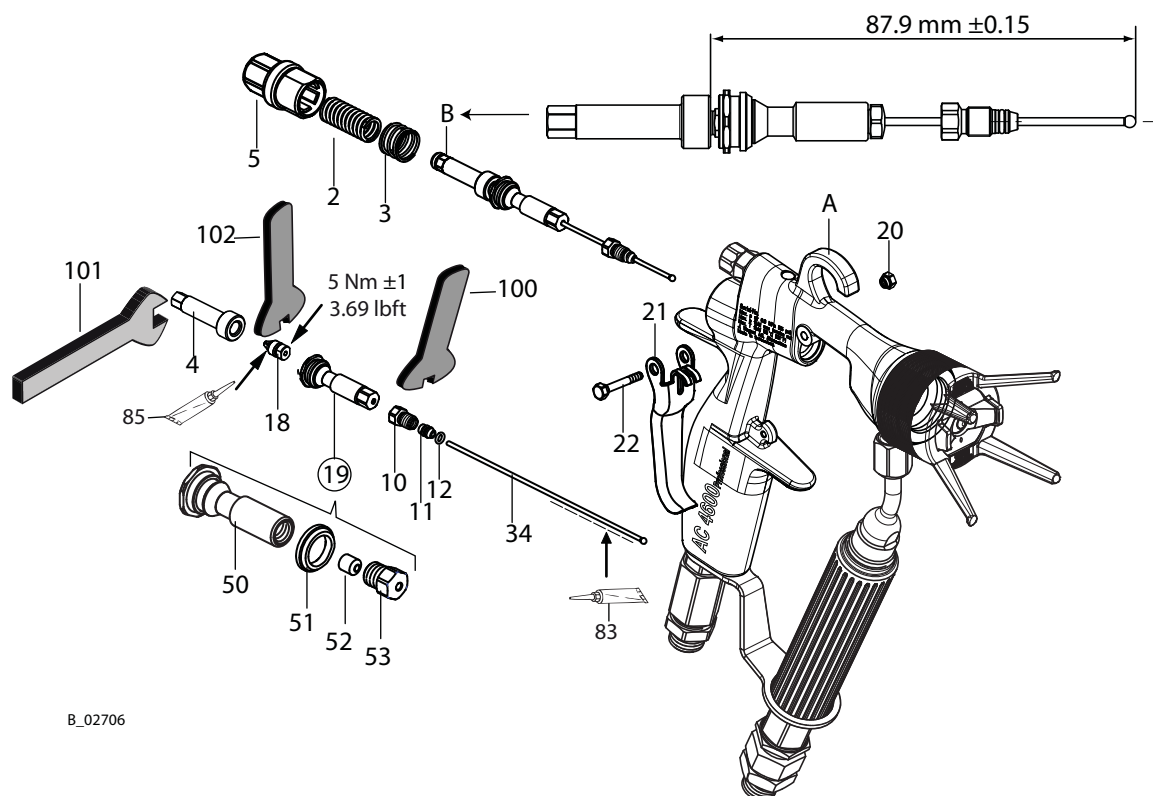
PRUDENCE**Outil inapproprié !**

Détérioration des joints et surfaces d'étanchéité

→ Ne pas maintenir la tige de soupape avec un pince ou un outil similaire.

SIFI_0006_F

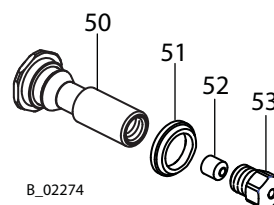
8. Extraire la tige de soupape (B) entière avec la vis d'étanchéité hors du corps du pistolet (A) en la tirant vers l'arrière avec précaution.
9. Maintenir la douille de serrage (4) avec une clé à fourche (101) d'ouverture 6 mm; 0,24 inch et desserrer la pince de serrage (18) avec une clé à fourche (102 d'ouverture 5 mm; 0,20 inch).
10. Faire sortir la tige de soupape (34) avec précaution vers l'avant. Remplacer les pièces nécessaires.



B_02706

6.4.2 REMPLACEMENT LES JOINTS POUSSOIR DE SOUPAPE

1. Disposer une clé à fourche simple d'ouverture 13 mm; 0.51 inch au niveau du poussoir de soupape (50) pour le maintenir et dévisser le capuchon (53) avec une clé à fourche simple d'ouverture 7 mm; 0.28 inch.
2. Retirer le joint de la soupape à air (51) et le joint d'étanchéité (52) ou les remplacer par des joints neufs.
3. Assembler le poussoir de soupape (50) et le capuchon (53) en les vissant à la main. Poursuivre le serrage avec une clé à fourche d'ouverture 7 mm; 0,28 inch et une autre d'ouverture 13 mm; 0.51 inch en procédant avec précaution et par étapes jusqu'à ce que l'on sente une légère résistance quand on fait glisser la tige de soupape (34) dans le poussoir de soupape.



B_02274

Indication :

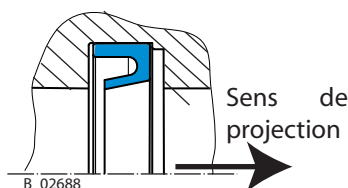
On peut retirer le joint d'étanchéité (52) du capuchon (53) en s'aidant d'un anneau à vis.

6.4.3 REMPLACEMENT DU JOINT DE TIGE (35)

1. Tirer le joint de tige (35) avec précaution hors du corps du pistolet.
2. Nettoyer les surfaces d'étanchéité dans le corps du pistolet.
3. Monter un nouveau joint de tige (35) sur l'outil pour joint de tige (84).

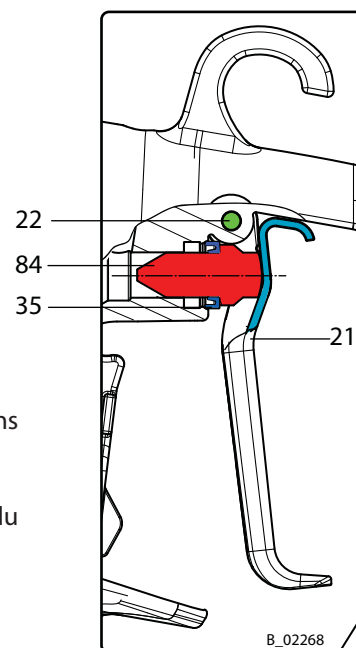
Indication :

Faire attention à la position de montage du joint de tige (35).



B_02688

4. Insérer l'outil pour joint de tige (84) avec le joint de tige (35) dans l'alésage.
5. Monter la gâchette (21) avec la vis (22) sur le corps du pistolet et
6. Enfoncer avec précaution l'outil avec le joint de tige (35) dans le creux du corps du pistolet au-dessus de la gâchette (21).
7. Enlever la gâchette (21), la vis (22) et l'outil pour joint de tige (84).



B_02268

6.4.4 ASSEMBLAGE

1. Disposer la garniture d'étanchéité (11) pourvue du joint torique (12) et la vis d'étanchéité (10) sur la tige de soupape (14).
2. Faire glisser le poussoir de soupape entièrement monté (19) sur la tige de soupape (14).
3. Insérer à fond la tige de soupape pré-assemblée dans la pince de serrage (18).
4. Maintenir la douille de serrage (4) avec une clé à fourche de 6 mm; 0.24 inch, puis visser ensemble la tige de soupape pré-assemblée et la douille de serrage et serrer à fond (clé à fourche d'ouverture 5 mm; 0.20 inch).
5. Faire rentrer la tige de soupape entière (B) dans le corps du pistolet en procédant avec précaution.
6. Visser la vis d'étanchéité (10) mais ne pas la serrer à fond.
7. Mettre la gâchette (21) en place et la fixer avec la vis (22) et l'écrou (20).
8. Mettre les ressorts de pression (3) et (2) en place et visser le capuchon des ressorts (5) à fond.
9. Serrer avec précaution la garniture d'étanchéité (11, 12) au moyen de la vis d'étanchéité (10). Veiller à ce que la gâchette se laisse actionner sans point dur.
10. Mise en service suivant chapitre 5.3.

Indication :

Utiliser uniquement de la graisse exempte de silicone et de résine.

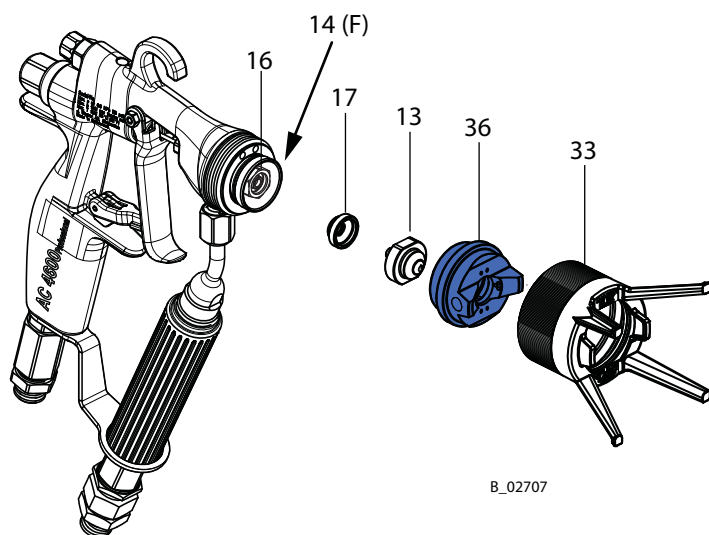
6.5 REMPLACEMENT DU JOINT DE BUSE**PRUDENCE****Joint de buse défectueux !**

La peinture est pulvérisée à côté de la buse dans le capuchon d'air
 Risque d'encrassement

- Ne pas nettoyer le joint de buse avec des objets tranchants.
- En cas de détérioration de la surface d'étanchéité, remplacer le joint de buse.

SIHI_0021_F

1. Mise hors service et nettoyage.
2. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
3. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
4. Dévisser l'écrou-raccord avec la protection de buse (33).
5. Dévisser le capuchon d'air (36) avec la buse (13).
6. Extraire avec précaution le joint de buse (17) au moyen d'un tournevis.
7. Placer un nouveau joint de buse sur le logement de soupape (16).
8. Poursuivre le montage dans l'ordre inverse.



B_02707

6.6 REMPLACEMENT DE LA BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ « AIR »

PRUDENCE

Air formé et air de pulvérisation non séparés !

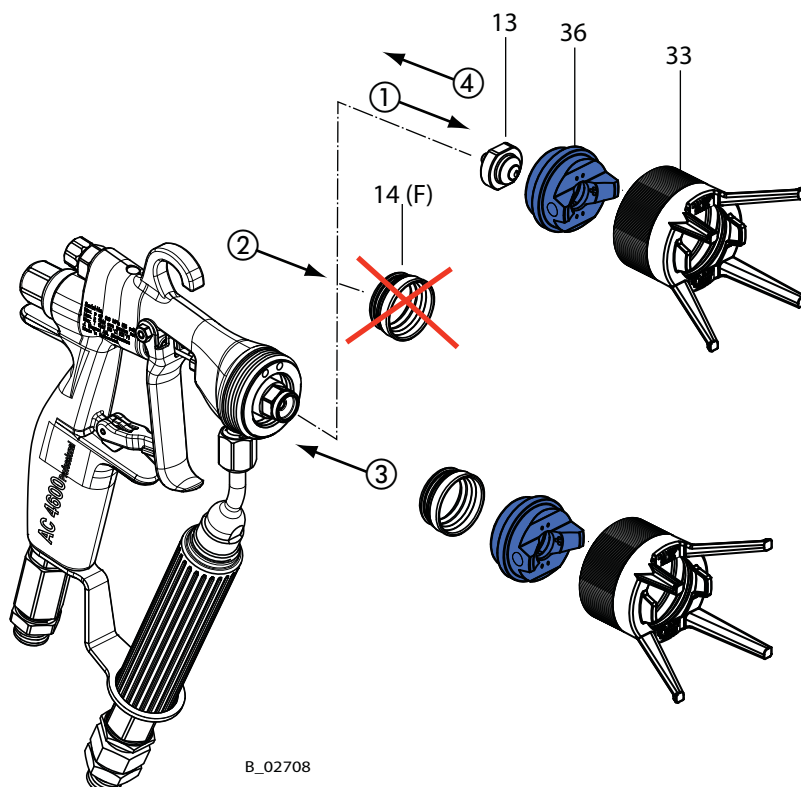
Mauvais schéma de pulvérisation

Le jet de pulvérisation ne se laisse pas régler

→ Traiter avec soin le joint de distributeur (F).

SIHI_0030_F

1. Mise hors service et nettoyage.
2. Détendre la pression au pistolet et à l'appareil.
3. Verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt.
4. Dévisser l'écrou-raccord avec la protection de buse (33).
5. Dévisser le capuchon d'air (36) avec la buse (13).
6. Faire sortir la bague d'étanchéité défectueuse (14/F) à l'aide d'une clé serre-tubes ou d'un grand tournevis.
7. **Montage :**
Insérer un nouveau joint de distribution (14/F) sur le capuchon d'aération (36).
8. Placer le capuchon d'aération et la bague d'étanchéité (14) dans le corps du pistolet.
9. Mettre l'écrou chapeau (33) en place et le visser jusqu'à ce que la bague d'étanchéité s'enclenche dans la rainure de positionnement (clic audible).
10. Démontez l'écrou chapeau (33) et le capuchon d'aération (36) et compléter l'équipement du pistolet pulvérisateur comme indiqué à la rubrique 5.4.3.



B_02708

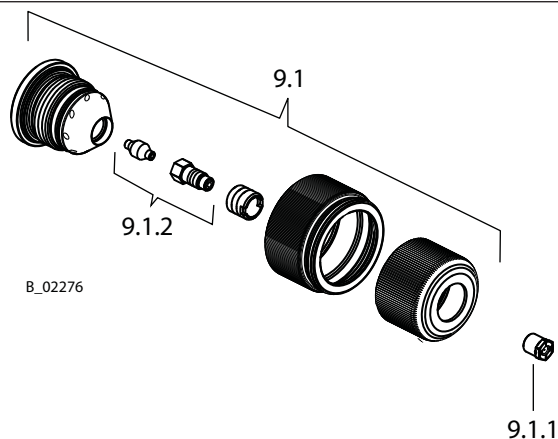
7 RECHERCHE DES PANNES ET ENTRETIEN

Défaut	Cause	Remède	Voir chapitre
Débit insuffisant de peinture	Buse trop petite	Choisir une buse plus grande	9
	Pression de peinture trop bas	Augmenter la pression de peinture	
	Filtre du pistolet ou filtre de haute pression de la pompe obstrué	Nettoyer le filtre ou le remplacer	6.3
	Buse obstruée	Nettoyage de la buse	5.4.5
	Trajet de déclenchement de la tige de soupape trop court	Remplacer la tige de soupape	6.4
Mauvais schéma de pulvérisation	Air de vaporisation mal réglé	Re-régler l'air de vaporisation	5.4.1
	Buse trop grande	Choisir une buse plus petite	9.1
	Pression de peinture trop bas	Elever la pression de produit à la pompe	
	Viscosité de la peinture trop élevée	Diluer la peinture selon les instructions du fabricant	
	Buse bouchée partiellement	Nettoyage de la buse	5.4.5
	Air de vaporisation mal réglé	Re-régler l'air de vaporisation	5.4.1
	Trous endommagés ou bouchés dans le capuchon d'air	Nettoyer le capuchon d'air ou le remplacer	
Capuchon d'air mal sélectionné	Mettre en place un capuchon d'air approprié (peinture hydrodiluable ou aux solvants)		
Fuite à la tige de soupape (trajet de peinture ou trajet d'air)	Joints de la tige de soupape ou tige de soupape endommagés	Remplacer la tige de soupape complète ou des joints individuels	6.4
	Fuite du joint de la vanne d'air	Remplacer le joint de la vanne d'air	6.4
	Trop peu de tension préalable	Serrer la vis d'étanchéité	
Le pistolet vaporisateur ne ferme pas correctement	Siège de vanne ou bille de soupape endommagé	Remplacer les pièces	6.4
	Tension préalable des joints trop forte	Remplacer les joints d'étanchéité	6.4

9 ACCESSOIRES

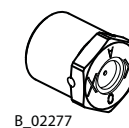
9.1 EMBOUT POUR BUSE À JET ROND

Référence	Désignation
394180	Embout pour buse à jet rond (sans garniture de buse)



9.1.1 GARNITURES DE BUSE RXX

Référence	Désignation	Marquage	Courant volumétrique*	Jet- ϕ **
132720	Garniture de buse R11	11	0.16; 160	env. 250; 9.84
132721	Garniture de buse R12	12	0.22; 220	env. 250; 9.84
132722	Garniture de buse R13	13	0.27; 270	env. 250; 9.84
132723	Garniture de buse R14	14	0.34; 340	env. 250; 9.84
132724	Garniture de buse R15	15	0.38; 380	env. 250; 9.84
132725	Garniture de buse R16	16	0.43; 430	env. 250; 9.84
132726	Garniture de buse R17	17	0.48; 480	env. 250; 9.84
132727	Garniture de buse R18	18	0.53; 530	env. 250; 9.84
132728	Garniture de buse R19	19	0.59; 590	env. 250; 9.84
132729	Garniture de buse R20	20	0.65; 650	env. 250; 9.84
132730	Garniture de buse R21	21	0.71; 710	env. 250; 9.84
132731	Garniture de buse R22	22	0.77; 770	env. 250; 9.84

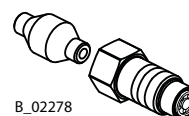


* Courant volumétrique en litres d'eau par minute à 10 MPa; 100 bar; 1450 psi

** Largeur du jet à une distance de 30 cm; 11.8 inch environ du support, pression de projection 10 MPa; 100 bar; 1450 psi, laque synthétique de 20 secondes -DIN4.

9.1.2 RACCORD VISSÉ DE BUSE COMPL.

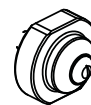
Référence	Désignation
132922	Raccord vissé de buse compl.



9.2 AIRCOAT BUSES ACF3000

B_02280

Référence	Marquage	Alésage- \varnothing inch; mm	Angle proj.	Filtres à lamelles recommandés					
				200 Mailles	100 Mailles				
379107	07/10	0.007-0.18	10°	200 Mailles	Applications Laques naturelles				
379207	07/20	0.007-0.18	20°		100 Mailles	Vernis Huiles			
379209	09/20	0.009-0.23	20°			60 Mailles	Laques synthétiques Laques PVC		
379309	09/30	0.009-0.23	30°				Bouche-pores Peintures anti-rouille	Laques Laques, apprêts Couches de fond Bouche-pores	
379409	09/40	0.009-0.23	40°					Peintures anti-rouille Peintures latex	
379509	09/50	0.009-0.23	50°						
379609	09/60	0.009-0.23	60°						
379111	11/10	0.011-0.28	10°						
379211	11/20	0.011-0.28	20°						
379311	11/30	0.011-0.28	30°						
379411	11/40	0.011-0.28	40°						
379511	11/50	0.011-0.28	50°						
379611	11/60	0.011-0.28	60°						
379113	13/10	0.013-0.33	10°						
379213	13/20	0.013-0.33	20°						
379313	13/30	0.013-0.33	30°						
379413	13/40	0.013-0.33	40°						
379513	13/50	0.013-0.33	50°						
379613	13/60	0.013-0.33	60°						
379813	13/80	0.013-0.33	80°						
379115	15/10	0.015-0.38	10°						
379215	15/20	0.015-0.38	20°						
379315	15/30	0.015-0.38	30°						
379415	15/40	0.015-0.38	40°						
379515	15/50	0.015-0.38	50°						
379615	15/60	0.015-0.38	60°						
379815	15/80	0.015-0.38	80°						
379217	17/20	0.017-0.43	20°						
379317	17/30	0.017-0.43	30°						
379417	17/40	0.017-0.43	40°						
379517	17/50	0.017-0.43	50°						
379617	17/60	0.017-0.43	60°						
379817	17/80	0.017-0.43	80°						

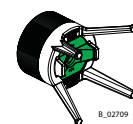
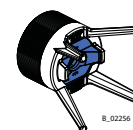
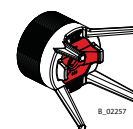


B_02280

Référence	Marquage	Alésage- \varnothing inch; mm	Angle proj.	Filtres à lamelles recommandés	
				60 Mailles	Applications
379219	19/20	0.019-0.48	20°		Peintures anti-rouille Peintures latex
379319	19/30	0.019-0.48	30°		
379419	19/40	0.019-0.48	40°		
379519	19/50	0.019-0.48	50°		
379619	19/60	0.019-0.48	60°		
379819	19/80	0.019-0.48	80°		
379221	21/20	0.021-0.53	20°		
379421	21/40	0.021-0.53	40°		
379521	21/50	0.021-0.53	50°		
379621	21/60	0.021-0.53	60°		
379821	21/80	0.021-0.53	80°		
379423	23/40	0.023-0.58	40°		
379623	23/60	0.023-0.58	60°		
379823	23/80	0.023-0.58	80°		
379425	25/40	0.025-0.64	40°		
379625	25/60	0.025-0.64	60°		
379825	25/80	0.025-0.64	80°		
379427	27/40	0.027-0.69	40°		
379627	27/60	0.027-0.69	60°		
379827	27/80	0.027-0.69	80°		
379429	29/40	0.029-0.75	40°		
379629	29/60	0.029-0.75	60°		
379829	29/80	0.029-0.75	80°		
379431	31/40	0.031-0.79	40°		
379631	31/60	0.031-0.79	60°		
379831	31/80	0.031-0.79	80°		
379435	35/40	0.035-0.90	40°		
379635	35/60	0.035-0.90	60°		
379835	35/80	0.035-0.90	80°		
					Peintures au mica Peintures à base de zinc Peintures anti-rouille Colles

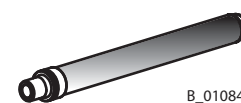
9.3 CAPUCHONS D'AIR

Référence	Désignation
394910	Capuchon d'air LV compl. (rouge) pour les produits de faible viscosité
394911	Capuchon d'air HV compl. (bleu) pour les produits de grande viscosité
394912	Capuchon d'air compl. (vert)



9.4 CARTOUCHE DE FILTRE

Référence pour 1 pièc.	Référence pour 10 pièc.	Tailles des filtres	Mailles	Utilisation pour buses
34383	97022	Filtre pour pistolet rouge	200	0.007" - 0.015"
43235	97023	Filtre pour pistolet jaune	100	0.015" - 0.019"
34377	97024	Filtre pour pistolet blanc	50	0.017" - 0.021"



9.5 TUYAUX FLEXIBLES

Référence	Désignation
9984595 9984596	Tuyaux sous gaine AC Peinture DN3; Aire DN6 7.5 m; 24.61 ft Tuyaux sous gaine AC Peinture DN3; Aire DN6 10 m; 32.81 ft Constitué de tuyau flexible de peinture, - d'air, et - de protection Peinture: NPSM1/4"; DN 3 mm; ID 0.12 inch; 27 MPa; 270 bar; 3916 psi Air: G 1/4"; DN 6 mm; ID 0.24 inch; 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi

9.6 ARTICULATIONS TOURNANTES

Référence	Désignation
347706	Articulation tournante pour raccord de peinture (NPSM 1/4")
364938	Articulation tournante pour raccord d'air G 1/4"



B_02712



B_02687

9.7 DIVERS

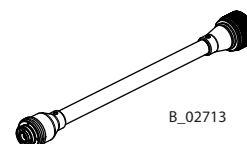
Référence	Désignation
9997001	Brosse de nettoyage de la buse
394942	Jeu de service AC 4600 Professional
394904	Kit de transformation 16 MPa; 160 bar; 2320 ps
394905	Kit de transformation 25 MPa; 250 bar; 3625 psi
367560	Raccord double NPSM1/4" (filet externe) pour tuyau de peinture de mélangeage
9985720	Nipple double G 1/4" (filet externe) pour tuyau d'air de mélangeage
394090	Rallonge de buse AC 300 (ne pas utiliser dans des zones Ex)



B_02685



B_02686



B_02713

10 PIÈCES DE RECHANGE

10.1 COMMENT COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE ?

Afin d'assurer une bonne livraison des pièces de rechange, les données suivantes sont nécessaires:

Numéro de référence, désignation et nombre de pièces

Le nombre de pièces ne doit pas être forcément identique aux numéros de la colonne « nombre » des listes. Le nombre indique seulement combien de fois cette pièce est comprise dans le groupe.



Par ailleurs, les données suivantes sont nécessaires pour assurer un bon déroulement de la livraison:

- Adresse pour la facturation
- Adresse de livraison
- Nom de la personne responsable pour toutes questions
- Mode de livraison (poste normale, envoi rapide, poste aérienne etc.)

Signalisation dans les listes des pièces de rechange

Explication pour la colonne « K » (signalisation) dans la liste suivante des pièces de rechange.

- ◆ = Pièces d'usure
Indication : Ces pièces ne tombent pas sous les clauses de garantie.
- = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Maintenance/réparation inappropriées ! Danger de blessure et de dommages à l'appareil</p> <p>→ Faire effectuer les réparations et le remplacement de pièces uniquement par du personnel spécialement formé ou un point de service après-vente WAGNER.</p> <p>→ Avant tous les travaux sur l'appareil et lors d'interruptions de travail :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Couper l'alimentation en énergie/l'arrivée d'air comprimé. - Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil. - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. <p>→ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.</p>

SIHI_0004_F

10.2 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE AC 4600 PROFESSIONAL

Liste de pièces de rechange AC4600 Professional

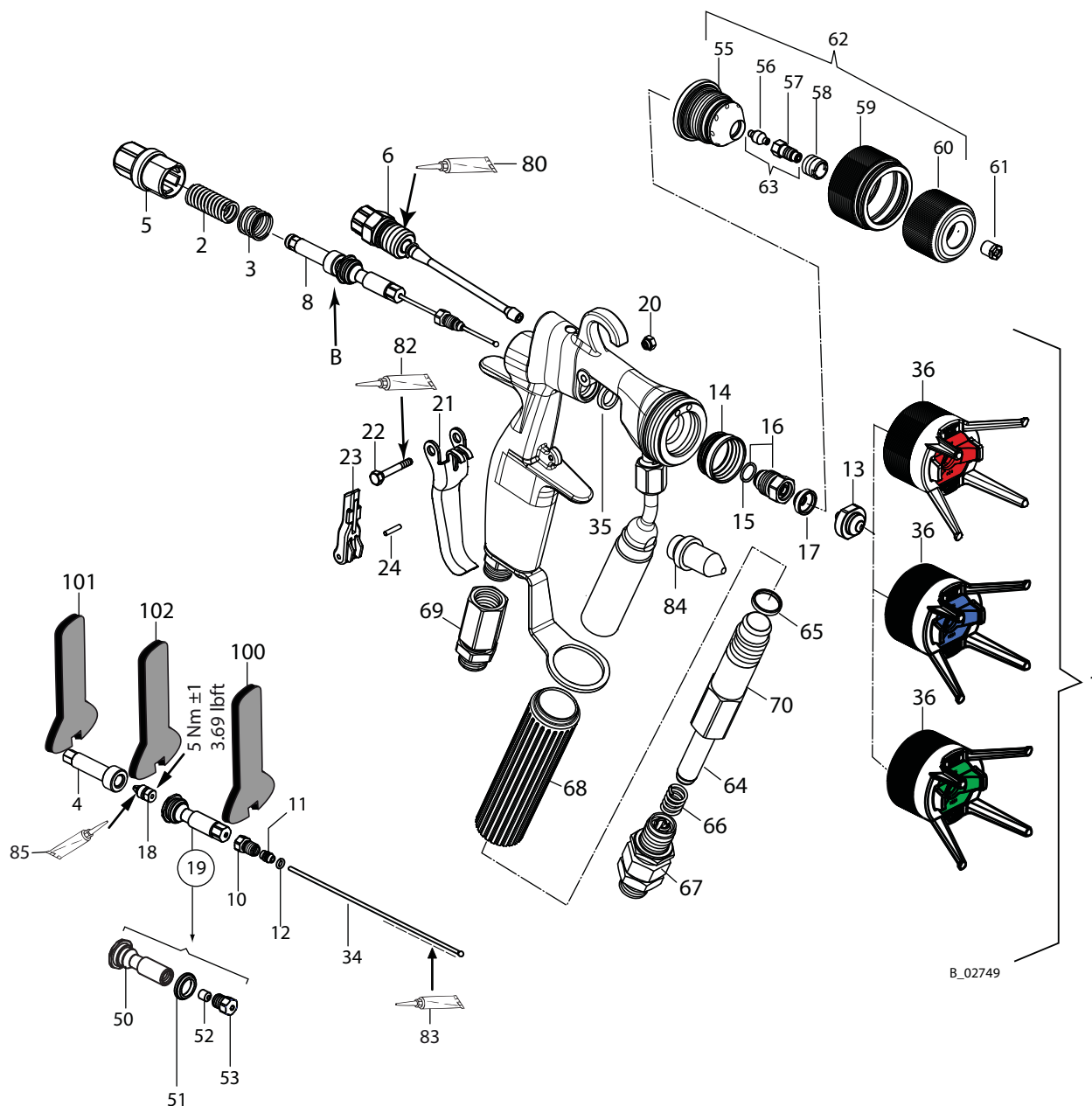
Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		1	394150	AC 4600 Professional; NPSM1/4" (bleu) compl.
1		1	394151	AC 4600 Professional; NPSM1/4" (rouge) compl.
1		1	394152	AC 4600 Professional; NPSM1/4" (vert) compl.
2		1	9999501	Ressort à boudin peinture
3		1	9999500	Ressort à boudin air
4		1	2312140	Douille de serrage
5		1	394333	Capuchon des ressorts 25 MPa; 250 bar; 3625 psi
6		1	394924	Poussoir pneumatique compl.
8	◆	1	2311320	Unité de tige de soupape compl.
10		1	394327	Vis d'étanchéité
11	★ ◆	1	394328	Garniture d'étanchéité
12	★ ◆	1	9971445	Joint torique
13	◆	1	379411	Buse ACF3000 11/40 (autres tailles des buses voir chapitre 9.2)
14	★ ◆	1	394339	Bague d'étanchéité
15	★ ◆	1	9974245	Joint torique
16	★ ◆	1	394922	Logement de soupape compl.
17	★ ◆	1	394338	Joint de buse
18		1	2312149	Pince de serrage
19		1	394257	Poussoir de soupape compl.
20		1	394318	Écrou
21		1	394601	Gâchette
22		1	394319	Vis
23		1	394334	Blocage
24		1	9935088	Goupille
34	★ ◆	1	394920	Tige de soupape compl.
35	★ ◆	1	394323	Joint de barre
36	◆	1	394910	Capuchon d'air LV compl. (rouge)
36	◆	1	394911	Capuchon d'air HV compl. (bleu)
36	◆	1	394912	Capuchon d'air (vert)
50		1	394309	Poussoir de soupape
51	★ ◆	1	179338	Joint soupape d'air

◆ = Pièce d'usure

★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

Détail B



Moyen auxiliaire de montage

Pos	K	Référence	Désignation
80	●	9992831	Loctite 542
81	●	9992833	Loctite 638 vert
82	●	9992590	Loctite 222
83	●	9992698	Vaseline blanc PHHV II
84	★●	394342	Outillage Joint de tige de soupape
85	●	-	Molykote

Liste de pièces de rechange AC4600 Professional

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
52	★ ◆	1	179395	Joint
53	★ ◆	1	394322	Capuchon
55	●	1	394336	Corps de la buse
56	◆●	1	128327	Manchon d'étanchéité
57	◆●	1	132516	Raccord vissé de buse compl.
58	●	1	132351	Support de raccord vissé de buse
59	●	1	394308	Écrou-raccord
60	●	1	394337	Écrou de la buse
61	◆●	1	132...	Garniture de buse R (différentes tailles voir chapitre 9.1.1)
62	●	1	394180	Embout pour buse à jet rond (voir chapitre 9.1)
63	◆●	1	132922	Raccord vissé de buse compl.
64	◆	1	43235	Cartouche de filtre jaune, 100 mailles (pour les autres formats de filtre, voir également au chapitre 9.2)
65	★ ◆	1	364340	Joint de filtre
66	★ ◆	1	43590	Ressort à pression
67	◆	1	347706	Articulation tournante compl. Produit
68		1	364349	Tube pour poignée
69	◆	1	364938	Articulation tournante Air
70		1	394615	Manchon de filtre AC 4600 Pro NPS 1/4"
		1	394942	Jeu de service AC 4600 Professional

◆ = Pièce d'usure

★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

<p>Germany J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 Postfach 1120 D- 88677 Markdorf Telephone: +49 7544 5050 Telefax: +49 7544 505200 E-Mail: service.standard@wagner-group.com</p>	<p>Switzerland J. WAGNER AG Industriestrasse 22 Postfach 663 CH- 9450 Altstätten Telephone: +41 (0)71 757 2211 Telefax: +41 (0)71 757 2222 E-Mail: rep-ch@wagner-group.ch</p>
<p>Belgium WSB Finishing Equipment Veilinglaan 56/58 B- 1861 Wolvertem Telephone: +32 (0)2 269 4675 Telefax: +32 (0)2 269 7845 E-Mail: info@wsb-wagner.be / HP www.wsb-wagner.eu</p>	<p>Denmark WAGNER Industrial Solution Scandinavia Viborgvej 100, Skærgær DK- 8600 Silkeborg Telephone: +45 70 200 245 Telefax: +45 86 856 027 E-Mail: info@wagner-industri.com</p>
<p>United Kingdom WAGNER Spraytech (UK) Ltd. Haslemere Way Tramway Industrial Estate GB- Banbury, OXON OX16 8TY Telephone: +44 (0)1295 265 353 Telefax: +44 (0)1295 269861 E-Mail: enquiries@wagnerspraytech.co.uk</p>	<p>France J. WAGNER France S.A.R.L. Parc de Gutenberg - Bâtiment F8 8, voie la Cardon F- 91127 Palaiseau-Cedex Telephone: +33 1 825 011 111 Telefax: +33 1 698 172 57 E-Mail: division.batiment@wagner-france.fr</p>
<p>Netherlands WSB Finishing Equipment B.V. De Heldinnenlaan 200 NL- 3543 MB Utrecht Telephone: +31 (0) 30 241 4155 Telefax: +31 (0) 30 241 1787 E-Mail: info@wsb-wagner.nl / HP www.wsb-wagner.eu</p>	<p>Italy WAGNER COLORA S.r.l Via Fermi, 3 I- 20875 Burago di Molgora (MB) Telephone: +39 039 625021 Telefax: +39 039 6851800 E-Mail: info@wagnercolora.com</p>
<p>Australia WAGNER Spraytech Australia PTY.Ltd. 14-16 Kevlar Close Braeside, Vic. 3195 Telephone: 03 9587 2000 Telefax: E-Mail:</p>	<p>Austria J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 Postfach 1120 D- 88677 Markdorf Telephone: +49 (0) 7544 5050 Telefax: +49 (0) 7544 505200 E-Mail: service.standard@wagner-group.com</p>
<p>Sweden WAGNER Industrial Solutions Scandinavia Skolgatan 61 SE- 568 31 Skillingaryd Telephone: +46 (0) 370 798 30 Telefax: +46 (0) 370 798 48 E-Mail: info@wagner-industri.com</p>	<p>Spain WAGNER Spraytech Iberica S.A. Ctra. N- 340, Km. 1245,4 E- 08750 Molins de Rei (Barcelona) Telephone: +34 (0) 93 680 0028 Telefax: +34 (0) 93 668 0156 E-Mail: info@wagnerspain.com</p>
<p>Ireland Mark John Ltd. 50 C Robinhood Industrial Estate Clondalkin Co. Dublin Telephone: 51 61 22 E-Mail:</p>	<p>New Zealand WAGNER Spraytech (NZ) Ltd. Auckland Office 308 Church Street Te Papapa, Auckland Telephone: (9) 641 169 E-Mail:</p>

WAGNER



No de commande 394872

Allemagne

J.WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
Postfach 1120
D- 88677 **Markdorf**
Telephone ++49/ (0)7544 / 5050
Telefax ++49/ (0)7544 / 505200
E-Mail: service.standard@wagner-group.com

Suisse

J.WAGNER AG
Industriestrasse 22
Postfach 663
CH- 9450 **Altstätten**
Telephone ++41/ (0)71 / 757 2211
Telefax ++41/ (0)71 / 757 2222
E-Mail: rep-ch@wagner-group.ch

www.wagner-group.com